

# 2020-2021 REOPENING Update

REAPERTURA Ultimas Noticias

校园重新开放讯息更新

BOT Meeting - Reunión de la junta - 董事会会议

January 7, 2021

7 de enero de 2021

2020年1月7日

# AGENDA 议程

- ▶ Remote Learning
- ▶ Health Update
- ▶ Timeline
- Aprendizaje remoto
- Noticias de salud
- Cronologia
- 远程线上学习
- 健康资讯更新
- 时间表

## Remote Learning – monitoring student performance

- Fall semester (75 school days) grades close 1/26/2021
  - Academic monitoring continues
    - Early warning “at-risk” MS and HS letters sent before December break
  - Social-Emotional assessments
    - PEAR assessments and UMass surveys completed before Thanksgiving and are being analyzed
- MCAS still on for spring. Test time for grades 3-8 shortened
- Students who are at risk are getting small group/individual support

## Aprendizaje remoto: monitoreo del desempeño de los estudiantes

- Semestre de otoño (75 días escolares) grados cerrados 1/26/2021
  - Continúa el seguimiento académico
    - Cartas de alerta temprana “en riesgo” de EM y HS enviadas antes de las vacaciones de Diciembre
  - Evaluaciones socioemocionales
    - Evaluaciones PEAR y encuestas UMass completadas antes del Día de Acción de Gracias y están siendo analizadas
- MCAS todavía está activo para la primavera. Reducción del tiempo de examen para los grados 3-8.
- Los estudiantes que están en riesgo están recibiendo apoyo individual o en grupos pequeños

## 远程学习-监控学生表现

- 秋季学期（75个教学日）成绩截止日是1/26/2021
  - 学业监督仍在继续中
    - 十二月放假前已发送了初高中的学业成绩警讯的通知书
  - 社交情感评估
    - 感恩节之前完成了PEAR评估和UMass问卷调查，目前正在分析中。
- MCAS仍在春季举行。3-8年级的考试时间缩短
- 有学业成绩警讯的学生 目前有小组和/个人的学习辅导

## Health Update

- Priorities – looking at our school community and how it will be kept healthy for staff and students, aim for planning thoughtfully so there is less volatility for parents, students and staff (i.e. open/closing suddenly)
- Create a PVCICS “Bubble” – PVCICS community members must work together to adhere to covid safety rules especially related to travel and high risk activities 30 days prior to return to in person

## Noticias de salud

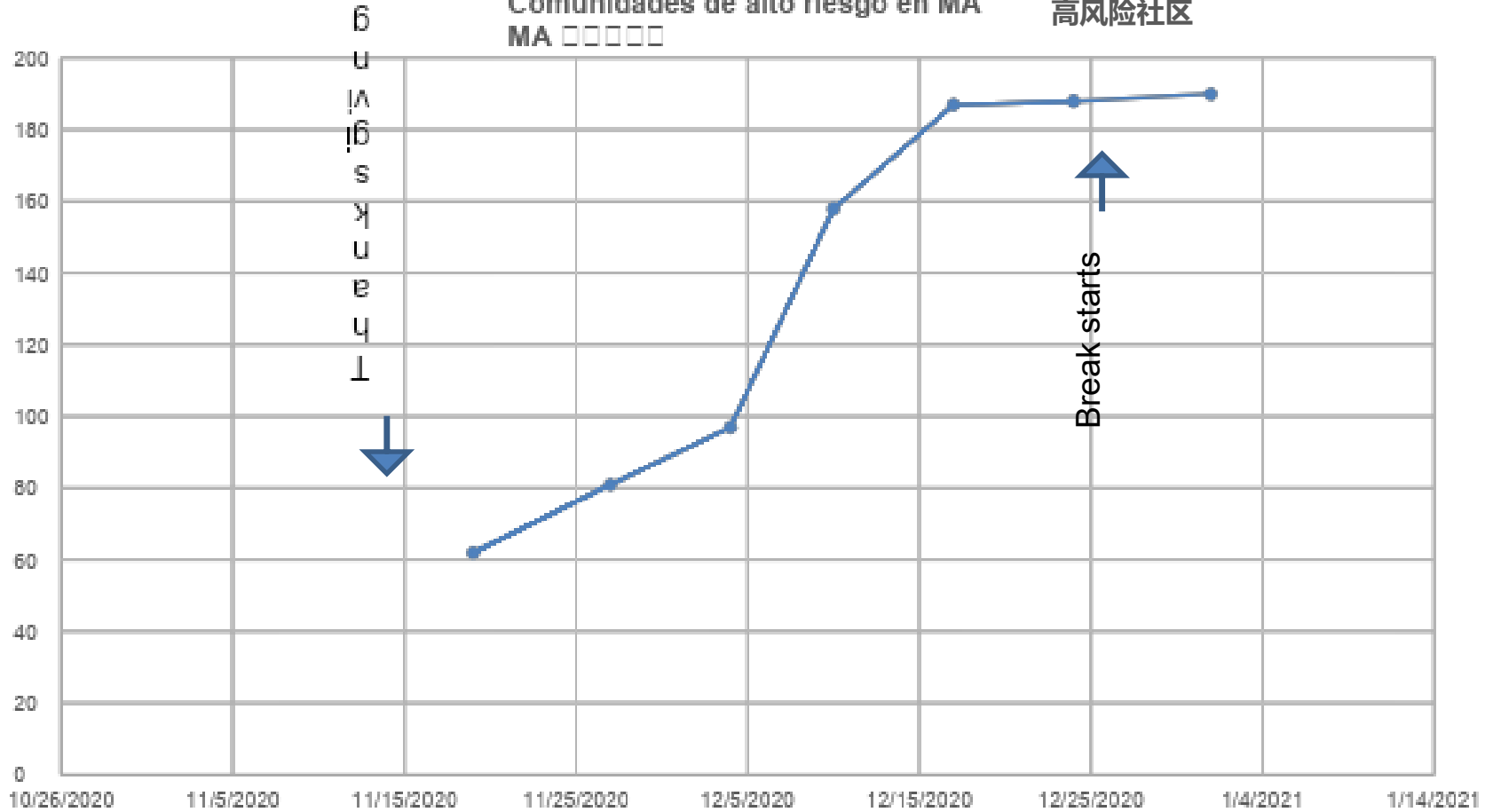
- Prioridades: mirando nuestra comunidad escolar y cómo se mantendrá saludable para el personal y los estudiantes, planificar cuidadosamente para que haya menos cambios repentinos para los padres, los estudiantes y el personal (es decir, abrir / cerrar repentinamente)
- Desarrollar una zona segura de PVCICS: los miembros de la comunidad de PVCICS deben trabajar juntos para cumplir con las reglas de seguridad de Covid, especialmente relacionadas con viajes y actividades de alto riesgo, 30 días antes de regresar en persona.

## 健康资讯更新

- 优先顺序 – 会考量我们的学校社区以及如何使学生和教职员能保持健康。目的是要进行周密的计划，以减少父母、学生和教职员工的变动性（比如突然开放/关闭）
- 创造PVCICS“泡泡” – PVCICS社区成员必须共同努力，以遵守共同的安全规则，特别是与旅行和高风险活动有关的安全规则，30天后才能返回校园

# High Risk Communities in MA  
Comunidades de alto riesgo en MA  
MA □□□□

高风险社区



Today at a Glance

Hoy a Simple Vista

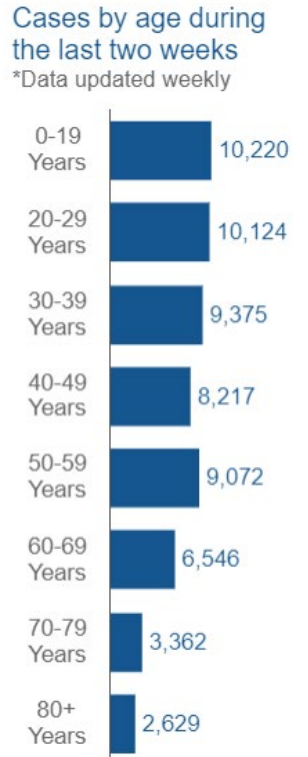
今天一览

Cases

Cases

案例

**Confirmed Cases**  
 Today there were 6,419 new, confirmed cases reported bringing the total to 386,052 total confirmed cases.

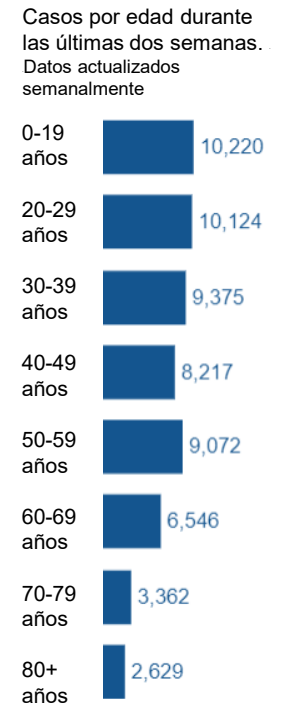


**Probable Cases**  
 Today, there were 432 new, probable cases reported bringing the total to 18,001 total probable cases.

**Casos confirmados**  
 Hoy se notificaron 6149 casos nuevos confirmados, lo que eleva el total a 386052 casos confirmados.

**Casos probables**  
 En la actualidad, se notificaron 432 casos nuevos y probables, lo que eleva el total a 1.8001 casos probables.

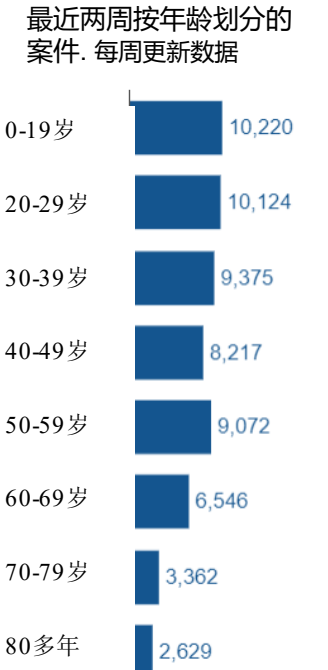
**Casos activos**  
 Se estima que hubo 79967 casos de Covid-19 activos actualmente.



今天共有 6149 确诊病例的报告，总计共 386052 例确诊病例。

可能的案例 - 432 例新的可能病例，使总数达到 18001 例。

预估现有案例 - 估计有 79967 个当前活跃的新冠病毒病例。



# DPH Health Data – top 15 sending towns in region of service

<u>Sending town/city</u> <i>Envío pueblo / ciuda</i> 寄送城镇	<u>County</u> <i>Condado</i> 县	<u>Percentage of enrollment per town 10/2/20</u> <i>Porcentaje de matrícula por municipio 2/10/20</i> 每个城镇的入学百分比10/2/20	<u>Cumulative percentage of total enrollment</u> <i>Porcentaje acumulado de la matrícula total</i> 累计入学率	<u>DPH 11/27/2020,</u> <u>7 red,</u> <u>11 yellow</u>	<u>DPH 1/7/2021,</u> <u>19 red,</u> <u>4 yellow</u>
Amherst	Hampshire	21.43%	21.43%	Yellow	Yellow
Springfield	Hampden	15.36%	36.79%	Red	Red
Northampton	Hampshire	8.39%	45.18%	Yellow	Yellow
South Hadley	Hampshire	7.50%	52.68%	Yellow	Red
Holyoke	Hampden	6.25%	58.93%	Red	Red
Hadley	Hampshire	5.89%	64.82%	Gray	Red
Easthampton	Hampshire	4.46%	69.29%	Yellow	Red
Belchertown	Hampshire	4.46%	73.75%	Yellow	Red
Chicopee	Hampden	3.39%	77.14%	Red	Red
Greenfield	Franklin	3.39%	80.54%	Green	Yellow
Montague	Franklin	2.86%	83.39%	Gray	Red
Granby	Hampshire	1.96%	85.36%	Yellow	Red
Deerfield	Franklin	1.79%	87.14%	Gray	Green
Agawam	Hampden	1.61%	88.75%	Yellow	Red
Westfield	Hampden	1.25%	90.00%	Yellow	Red

Datos de salud del DPH:  
las 15 ciudades  
emisoras principales en  
la región de servicio

DPH健康数据-本校学  
生分布区域中排名前  
15位的城镇

Other towns in region:  
Otras localidades de la  
región:  
在该地区的其他城镇

Red – Orange, W. Springfield,  
Longmeadow, Southamptn,  
Wilbraham, Southwick, East  
Longmeadow, Ludlow

Yellow - Hatfield

## Health Update cont'd

- 1/7/2021 Governor extended limit on gathering sizes to 10 for indoor, 25 for outdoor gatherings through 1/24 for businesses.
- DPH – Vaccine info, <https://www.mass.gov/covid-19-vaccine-in-massachusetts>
- DESE 12/16/2020 – Scenarios and Protocols, <https://www.doe.mass.edu/covid19/on-desktop/protocols/>

## Noticias de salud ( continuación)

- 1/7/2021 El gobernador extendió el límite de tamaños de reuniones a 10 para reuniones en espacios cerrados, 25 para reuniones al aire libre hasta 1/24 para empresas.
- DPH: Información de la vacuna, <https://www.mass.gov/covid-19-vaccine-in-massachusetts>
- DESE 12/16/2020 - Escenarios y protocolos, <https://www.doe.mass.edu/covid19/on-desktop/protocols/>

## 健康资讯更新 (续前页)

- 1/7/2021州长将延长室内聚会的人数限制到10人，室外聚会的人数为25人，而企业则为1/24比例。
- DPH: 疫苗资讯, <https://www.mass.gov/covid-19-vaccine-in-massachusetts>
- DESE 12/ 16/2020 –不同的情况和协定 <https://www.doe.mass.edu/covid19/on-desktop/protocols/>



# When can I get a **COVID-19** vaccine in MA?



## PHASE ONE

In order of priority

- Clinical and non-clinical healthcare workers doing direct and COVID-facing care
- Long term care facilities, rest homes and assisted living facilities
- Police, Fire and Emergency Medical Services
- Congregate care settings (including corrections and shelters)
- Home-based healthcare workers
- Healthcare workers doing non-COVID-facing care  
**School nurses**

**December - February**

Estimated timeframes



## PHASE TWO

In order of priority

- Individuals with 2+ comorbidities (high risk for COVID-19 complications)
- Early education, **K-12**, transit, grocery, utility, food and agriculture, sanitation, public works and public health workers
- Adults 65+
- Individuals with one comorbidity

**February - April**



## PHASE THREE

Vaccine available to general public

**April - June**

For more information on vaccine distribution visit [Mass.gov/COVIDvaccine](https://www.mass.gov/COVIDvaccine)



# ¿Cuándo puedo recibir la vacuna

# COVID-19?



## Fase 1 (enumerados en orden de prioridad):

- Trabajadores de la salud clínicos y no clínicos que brindan atención directa y frente a COVID
- Centros de atención a largo plazo, hogares de reposo e instalaciones de vida asistida
- Servicios de policía, bomberos y médicos de emergencia
- Entornos de atención colectiva (incluidos correccionales y refugios)
- Trabajadores de la salud a domicilio
- Trabajadores de la salud que brindan atención no relacionada con COVID
- **Enfermeras escolares.**

diciembre de 2020 - febrero de 2021



## Fase 2 (enumerados en orden de prioridad):

- Personas con 2 o más [afecciones comórbidas](#) y / o mayores de 75 años (alto riesgo de complicaciones por COVID-19)
- Trabajadores de educación temprana, **K-12**, tránsito, abarrotos, servicios públicos, alimentos y agricultura, saneamiento, obras públicas y salud pública
- Adultos 65+
- Individuos con una [condición comórbida](#)

febrero - marzo de 2021



## Fase 3

se espera que la vacuna esté disponible para el público en general

a partir de abril de 2021

Para obtener más información sobre la distribución de vacunas, consulte [Mass.gov/COVIDvaccine](https://www.mass.gov/COVIDvaccine)



# 我什么时候可以得到COVID-19疫苗



## 第1阶段 (按优先顺序列出) :

- 进行直接和面向COVID护理的临床和非临床医护人员
- 长期护理设施, 疗养院和生活辅助设施
- 警察, 消防和紧急医疗服务
- 总体护理设置 (包括更正和庇护所)
- 家庭保健人员
- 进行非COVID护理的医护人员
- **学校护士**

2020年12月至2021年2月



## 第2阶段 (按优先顺序列出) :

- 与2+个人**共同病态条件**和/或75岁以上 (高风险COVID-19并发症)
- 早期教育, **K-12**, 过境, 杂货, 公用事业, 粮食和农业, 卫生, 公共工程和公共卫生工作者
- 成人65+
- 患有一种**合并症的人**

2月-2021年3月



## 第三阶段:

预计将向公众提供疫苗

2021年4月开始

有关疫苗分配的更多信息, 请参见 [Mass.gov/COVIDvaccine](https://www.mass.gov/COVIDvaccine)



# New Developments since December 2020

## Nuevos desarrollos desde diciembre de 2020 2020年12月以来的新发展

<b>New Developments</b> Nuevos desarrollos 新发展	<b>Timeframe</b> Periodo de tiempo 期限	<b>Impacts</b> Impactos 影响	<b>Lessons from others or the past.</b> Lecciones de otras o del pasado 他人或过往经验
Covid Vaccination Vacunación Covid 混合疫苗接种	February - April – onward Febrero - abril - en adelante 2月-4月-以后	Staffing levels Niveles de empleo 人员配备水平	Local schools had to close due to staff shortages. Las escuelas locales tuvieron que cerrar debido a la escasez de personal. 由于人员短缺，当地学校不得不关闭
President Biden	January 21 – onward. 21 de enero en adelante. 1月21日起	Federal policies - e.g. MCAS, \$\$\$. Políticas federales 联邦政策	Spring 2020 MCAS cancelled. MCAS de primavera de 2020 cancelado. 2020年春季MCAS被取消
Dr. Rochelle Walensky, CDC	January 21 – onward. 21 de enero en adelante. 1月21日起	CDC, DESE/DPH covid guidelines, she is from MA MGH and Brigham&Women's. CDC, DESE / DPH Covid Guidelines, ella es de MA MGH y Brigham & Women's. 疾管署，麻州教育部 / 麻州卫生局新冠病毒指南，她来自麻州综合医院和 Brigham & Women's医院。	CDC changes affect DPH, which affects DESE. Los cambios de los CDC afectan la DPH, que afecta al 疾管署的变更会影响卫生局，从而影响教育部
Covid variant(s) Variante (s) de Covid Covid变种	December 2020 – onward. Diciembre de 2020 - en adelante. 2020年12月-以后	Covid knowledge, CDC information. Conocimiento de Covid, información de los CDC. 新冠知识，疾管署信息 <a href="https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/transmission/variant.html">https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/transmission/variant.html</a>	UK national lockdown, including schools till April 2021. Cierre nacional del Reino Unido, incluidas las escuelas hasta abril de 2021. 英国国家封锁，包括学校直到2021年4月

Event	Location of Event	Testing Result	Quarantine
Individual is symptomatic	If an individual is symptomatic <u>at home</u> , they should stay home and get tested.	Individual tests <u>negative</u>	Return to school once 24 hours have passed with no fever and improvement in symptoms, without the use of fever reducing medications.
	If an individual student is symptomatic <u>on the bus or at school</u> , they should remain masked and adhere to strict physical distancing. Students will then be met by the nurse and stay in the medical waiting room until they can go home. They should not be sent home on the bus.	Individual tests <u>positive</u>	Remain home (except to get medical care), monitor symptoms, notify the school, notify personal close contacts, assist the school in contact tracing efforts, and answer the call from local board of health or MA Community Tracing Collaborative. Most people who have relatively mild illness will need to stay in self-isolation for at least 10 days <u>and</u> until at least 24 hours have passed with no fever and improvement in other symptoms.
	If an individual staff member is symptomatic at school, they should find coverage for their duties and then go home and get tested.	Individual <u>is not tested</u>	Remain home in self-isolation for 10 days from symptom onset, then return once 24 hours have passed with no fever and improvement in symptoms, without the use of fever reducing medications.

Evento	Lugar del evento	Resultado del análisis	Cuarentena
El individuo es sintomático	Si un individuo es sintomático <u>en su casa</u> , deben quedarse en casa y hacerse el análisis.	El individuo recibe un análisis con resultado <u>negativo</u>	Volver a la escuela una vez que hayan pasado 24 horas sin fiebre y mejoras en los síntomas, sin el uso de medicamentos para bajar la fiebre.
	Si un estudiante es sintomático <u>en el autobús o en la escuela</u> , deben seguir usando la máscara y cumplir estrictamente el distanciamiento físico. Los estudiantes serán recibidos por la enfermera y se quedarán en la sala de espera médica hasta que puedan volver a sus casas. No deben ser enviados a sus casas en el autobús.	El individuo recibe un análisis con resultado <u>positivo</u>	Quedarse en casa (excepto para la atención médica), monitorear los síntomas, notificar a la escuela, notificar a los contactos cercanos personales, ayudar a la escuela con el seguimiento de contactos y responder la llamada de la junta local de salud o la Entidad Colaborativa de Seguimiento Comunitario de MA. La mayoría de las personas que tienen una enfermedad relativamente leve necesitarán quedarse en autoaislamiento durante por lo menos 10 días y esperar que hayan pasado por lo menos 24 horas sin fiebre y mejoras en los otros síntomas.
	Si un miembro del personal es sintomático en la escuela, deben conseguir alguien que cubra sus tareas y luego volver a su casa y hacerse el análisis.	El individuo <u>no se hizo el análisis</u>	Quedarse en su casa en cuarentena durante 10 días desde la aparición de los síntomas, luego volver una vez que hayan pasado 24 horas sin fiebre y mejoras en los síntomas, sin el uso de medicamentos para bajar la fiebre.

事件	事件地點	測試結果	隔離
個人出現症狀	如果個人在家出現症狀，他們應留在家中並接受測試。	個人測試結果為 <u>陰性</u>	在未服用退燒藥的情況下，24 小時過後沒有發燒，並且症狀有所緩解，則可以返回學校。
	如果某個學生在巴士上或學校內出現症狀，他們應該一直戴口罩並嚴格保持物理距離。隨後由護士引導其留在醫療等候室，直到他們可以回家。不應讓他們乘巴士回家。 如果某個教職工在學校出現症狀，他們應該找人代行其職責，然後回家接受測試。	個人測試結果為 <u>陽性</u>	留在家中（除了去就醫），監測症狀，通知學校，通知自己密切接觸過的人，協助學校跟蹤接觸者，並接聽當地衛生委員會或麻塞諸塞州社區跟蹤協作機構的來電。大部分有相對輕微症狀的人都需要至少自我隔離 10 天並且等到至少 24 小時無發燒症狀且其他症狀有所緩解。
		個人沒有接受測試	從出現症狀起在家自我隔離至少 10 天，如未服用退燒藥的情況下 24 小時過後無發燒症狀，可返回學校。

Event	Location of Event	Testing Result	Quarantine
<b>Individual is exposed to COVID-19 positive individual</b>	If an individual is <u>at home</u> when they learn they were in close contact with an individual who tested positive for COVID-19, they should stay at home and be tested 4 or 5 days after their last exposure.	Individual tests <b>positive</b>	Remain home (except to get medical care), monitor symptoms, notify the school, notify personal close contacts, assist the school in contact tracing efforts, and answer the call from local board of health or MA Community Tracing Collaborative. Most people who have relatively mild illness will need to stay in self-isolation for at least 10 days <b>and</b> until at least 24 hours have passed with no fever and improvement in symptoms, without the use of fever reducing medications.
	If an individual is <u>at school</u> when they learn they were in close contact with an individual who tested positive for COVID-19, they should be masked for the remainder of the day (including K-1 students) and adhere to strict physical distancing. At the end of the day, they should go home and should not take the bus home. They should stay at home and be tested 4 or 5 days after their last exposure.	Individual tests <b>negative or is not tested</b>	Remain home and self-quarantine consistent with the guidance below:  At least 7 days, provided that all of the following are satisfied: <ul style="list-style-type: none"> <li>· They are tested (either polymerase chain reaction (PCR) or antigen test) on day 5 or later from their last exposure to the positive individual and receive a negative test result</li> <li>· They have not experienced any symptoms up to this point</li> <li>· They conduct active monitoring for symptoms through day 14 and self-isolate if new symptoms develop</li> </ul> At least 10 days, provided that all of the following are satisfied: <ul style="list-style-type: none"> <li>· They have not experienced any symptoms up to this point</li> <li>· They conduct active monitoring through day 14 and self-isolate if new symptoms develop</li> <li>· No test is necessary under this option</li> </ul> At least 14 days after the last exposure to the person who tested positive, if: <ul style="list-style-type: none"> <li>· They have experienced any symptoms during the quarantine period, even if they have a negative COVID-19 test; or</li> <li>· They are unable to conduct active monitoring of symptoms</li> </ul> <u>Active monitoring requires individuals to actively monitor their symptoms and take temperature once daily. If even mild symptoms develop or the individual has a temperature of 100.0 F, they must immediately self-isolate, and contact the public health authority overseeing their quarantine, and be tested.</u>



Evento	Lugar del evento	Resultado del análisis	Cuarentena
El individuo estuvo expuesto a un individuo con resultado positivo del COVID-19	Si un individuo está <u>en su casa</u> cuando se enteran de que estuvieron en contacto cercano con un individuo con resultado positivo del COVID-19, deben quedarse en casa y hacerse el análisis 4 o 5 días después del último contacto.	El individuo recibe un análisis con resultado positivo	Quedarse en casa (excepto para la atención médica), monitorear los síntomas, notificar a la escuela, notificar a los contactos cercanos personales, ayudar a la escuela con el seguimiento de contactos y responder la llamada de la junta local de salud o la Entidad Colaborativa de Seguimiento Comunitario de MA. La mayoría de las personas que tienen una enfermedad relativamente leve necesitarán quedarse en cuarentena durante por lo menos 10 días y esperar que hayan pasado por lo menos 24 horas sin fiebre y mejoras en los síntomas, sin el uso de medicamentos para bajar la fiebre.
	Si un individuo está <u>en la escuela</u> cuando se enteran que estuvieron en contacto cercano con un individuo con resultado positivo del COVID-19, deben usar una máscara durante el resto del día (incluye a los estudiantes de jardín y primer grado) y cumplir estrictamente el distanciamiento social. Al final del día, deben volver a casa y no usar el autobús. Deben quedarse en casa y hacerse el análisis 4 o 5 días después del último contacto.	El individuo recibe un resultado <u>negativo</u> o <u>no se hizo el análisis</u>	<p>Quedarse en su casa y en cuarentena consistente con la guía que sigue:</p> <p>Por lo menos, 7 días, siempre que se cumpla lo siguiente:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Se hicieron el análisis (reacción en cadena a la polimerasa (PCR por sus siglas en inglés) el día 5 o posterior desde la última exposición al individuo con resultado positivo y recibieron un resultado negativo del análisis</li> <li>• No experimentaron ningún síntoma hasta este momento</li> <li>• Completan el monitoreo activo de los síntomas hasta el día 14 y permanecen en cuarentena si aparecen nuevos síntomas</li> </ul> <p>Por lo menos, 10 días, siempre que se cumpla lo siguiente:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• No experimentaron ningún síntoma hasta este momento</li> <li>• Completan el monitoreo activo hasta el día 14 y permanecen en cuarentena si aparecen nuevos síntomas</li> <li>• No se necesita un análisis bajo esta opción</li> </ul> <p>Por lo menos, 14 días después de la última exposición a la persona con resultado positivo; si:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Experimentaron algún síntoma durante la cuarentena, incluso si recibieron un resultado negativo del análisis del COVID-19; o</li> <li>• No pueden realizar un monitoreo activo de los síntomas</li> </ul> <p><u>Monitoreo activo de los síntomas requiere que los individuos monitoreen activamente sus síntomas y se tomen la temperatura una vez por día. Si aparecen síntomas leves o el individuo tiene una temperatura de 100.0 F, deben entrar en cuarentena inmediatamente y contactar a las autoridades de salud pública que supervisan la cuarentena, y hacerse el análisis.</u></p>

事件	事件地點	測試結果	隔離
個人接觸過新冠肺炎 (COVID-19) 測試結果為陽性的人	如果某人在瞭解到接觸過新冠肺炎 (COVID-19) 測試結果為陽性的人時在家，他們應該留在家中並在上次接觸後的 4 或 5 天接受測試。	個人測試結果為陽性	留在家中（除了去就醫），監測症狀，通知學校，通知自己密切接觸過的人，協助學校跟蹤接觸者，並接聽當地衛生委員會或麻塞諸塞州社區跟蹤協作機構的來電。大部分有相對輕微症狀的人都需要至少自我隔離 10 天並且等到在未服用退燒藥的情況下至少 24 小時無發燒症狀且其他症狀有所緩解。
	如果某人在瞭解到接觸過新冠肺炎 (COVID-19) 測試結果為陽性的人時在學校，他們應該在剩餘時間一直戴口罩（包括 K-1 學生）並嚴格遵守保持物理距離的規定。放學後，他們應該回家，不過不應該坐巴士回家。他們應該留在家中，在上次接觸後的 4 到 5 天接受測試。	個人測試結果為陰性或沒有接受測試	<p>根據以下指南留在家中並自我隔離： 如果滿足以下所有條件，至少 7 天：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>· 在上次接觸新冠肺炎 (COVID-19) 測試結果為陽性的人後的第 5 天或更晚接受了測試（例如聚合酶鏈反應 (PCR) 或抗原測試）且結果為陰性</li> <li>· 到目前為止未出現任何症狀</li> <li>· 主動監測自己無症狀滿 14 天，如果出現新症狀，自我隔離</li> </ul> <p>如果滿足以下所有條件，至少 10 天：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>· 到目前為止未出現任何症狀</li> <li>· 主動監測自己無症狀滿 14 天，如果出現新症狀，自我隔離</li> <li>· 此選項無需測試</li> </ul> <p>在上次接觸新冠肺炎 (COVID-19) 測試結果為陽性的人後至少 14 天，如果</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>· 在隔離期間出現任何症狀，即使他們的新肺炎 (COVID-19) 測試結果為陰性；或</li> <li>· 他們無法主動監測自己無症狀</li> </ul> <p><u>主動監測要求人們主動監測自己無症狀，每天測量一次體溫。即使出現輕微症狀或體溫達 100.0 F，他們也必須馬上自我隔離，聯繫公共醫療機構監督他們的隔離並進行測試。</u></p>

# Timeline – Cronología - 时间表

## January – February 2021

- By 1/27, finalize operational changes to prepare for A/B hybrid alternating week model
- Parent survey –students remote/hybrid, survey 1/16
- Student Cohorts – finalize by 1/19-22 who is hybrid or remote, priority groups per DESE/at risk. HS Student survey TBD.
- Schedules – under review now, finalize by 1/11
- Technology – testing additional technology to support remote students.
- Staffing – monitor vaccination rollout, substitutes.
- Budget –state budget changes.

## Spring semester

- Starts January 27, 2021
- 3 days prior to return, half student synchronous / asynchronous day, half staff PD day
- Earliest return Feb.1-Feb. 12
- Subject to DESE, DPH, vaccination updates

## Enero - febrero 2021

- Para el 27 de enero, finalizar los cambios operativos para prepararse para el modelo híbrido de semana alterna A / B
- Encuesta para padres - estudiantes remotos / híbridos, encuesta 1 / 16
- Cohortes de estudiantes: finalice en 1/19-22 quién es híbrido o remoto, grupos prioritarios por DESE / en riesgo. Encuesta para estudiantes de HS TBD.
- Horarios: en revisión ahora, finalizar antes del 1/11
- Tecnología: prueba de tecnología adicional para ayudar a los estudiantes remotos.
- Dotación de personal: supervise la implementación de vacunas, sustitutos
- Presupuesto: cambios en el presupuesto estatal.

## Semestre de primavera

- Comienza el 27 de enero de 2021
- 3 días antes de la fecha de devolución medio día sincrónico / asincrónico para estudiantes, medio día de desarrollo profesional para el personal
- Regreso más temprano 1 de febrero-febrero. 12
- Sujeto a DESE, DPH, actualizaciones de vacunación

## 2021年1月– 2月

- 在1/27之前完成操作更改，为A / B混合交替周模型做好准备
- 家长调查–学生远程/混合，调查1/16
- 学生群组–按DESE /有风险的混合或远程，优先组的1/19-22最终确定。高中学生调查待定。
- 时间表-正在审核中，在1/11之前完成
- 科技–测试其他支持远程学生所需硬件设备。
- 人员配备–监控疫苗接种的推出，替代品。
- 预算–说明预算变更。

## 春季学期

- 开始于2021年1月27日
- 退货日期前3天，半学生同步/异步日，半员工PD日
- 最早的返回时间为2月1日至2月12
- 根据DESE, DPH, 疫苗更新

Thank You   Gracias   谢谢